

## Fiche pédagogique

L'histoire du  
chameau qui  
pleure

## Planète Cinéma

Le programme scolaire du FIFF  
Das Schulprogramm des FIFF

19 &gt; 23.03 2018

Médiation culturelle | Kulturvermittlung

**Titres originaux :**

Mongol cyrillique : *Ингэн нулимс*, *Ingen nulims* ; allemand : *Die Geschichte vom weinenden Kamel*

**Film documentaire long métrage**  
Mongolie / Allemagne, 2003

**Réalisation et scénario :** Byambasuren Davaa et Luigi Falorni

**Interprétation :**

Ingen Temee : la maman chameau  
Botok : le bébé chameau  
Janchiv Ayurzana : Janchiv  
Chimed Ohin : Chimed  
Amgaabazar Gonson : Amгаа  
Zeveljanz Nyam : Zewel  
Ikhbayar Amgaabazar : Ikchee  
Odgerel Ayusch : Odgoo  
Enkhbulgan Ikhbayar : Dude  
Uuganbaatar Ikhbayar : Uгна  
Guntbaatar Ikhbayar : Guntee  
Munkhbayar Lhagvaa : Munkbayar, le professeur de violon  
Ariunjargal Adiya : l'assistant du professeur

**Langue :** version originale mongole, sous-titres français ou allemands ou lecture simultanée en français ou en allemand

**Durée :** 90 minutes

**Public concerné :** dès 9 ans

**Résumé**

C'est le printemps dans le désert de Gobi, en Mongolie. Une famille d'éleveurs nomades aide les chameaux du troupeau à mettre bas. L'une d'elles y parvient difficilement. Dès la naissance, elle se désintéresse complètement de son bébé et refuse de le nourrir.

Malgré les efforts de la famille, le bébé dépérit et refuse de boire le lait qu'on trait pour lui. Les aïeux décident alors de faire appel, comme le recommande la tradition, à un joueur de *morin khuur*

pour réconcilier la chamelle avec son chamelon.

Il revient aux deux frères, Uгна et Dude, d'aller en ville chercher le musicien. Leur voyage à dos de chameaux sera l'occasion pour eux de se frotter à une modernité encore bien éloignée de leur quotidien.

Le musicien qu'ils rencontrent viendra finalement donner un récital en plein désert. Sensible à la vibration de l'instrument et au chant interprété par Odgoo – la mère des enfants –, la chamelle semble s'émouvoir, pleurer même. Elle retrouve son instinct maternel...

**Pourquoi *L'histoire du chameau qui pleure* est un film à voir avec vos élèves**

*L'histoire du chameau qui pleure* est un film de fin d'études, réalisé par deux apprentis cinéastes de l'école de cinéma de Munich, la Mongole Byambasuren Davaa – petite-fille de nomades de Mongolie – et l'Italien Luigi Falorni.

Reprenant le procédé employé par Robert Flaherty

pour *Nanouk l'Esquimau* (1922), ils ont posé leur caméra devant la yourte d'une famille de nomades à laquelle ils ont fait rejouer leurs gestes quotidiens. « *La magie du film Nanouk, l'Esquimau réside selon moi, dans le fait [...] qu'ils ne jouent pas la comédie. Ils sont.* », racontait la femme de Flaherty, Frances. C'est la même émotion qui

## Disciplines et thèmes concernés :

### FG MITIC, éducation aux médias :

Décoder la mise en scène de divers types de messages

### Géographie :

Identifier les relations existant entre les activités humaines et l'organisation de l'espace en étudiant les caractéristiques d'un territoire : naturelles (climat, hydrologie, relief), sociales, économiques, culturelles

### Français, expression orale et écrite :

Décrire des images, débattre des idées développées dans le film

domine dans *L'histoire du chameau qui pleure* : quatre générations cohabitent dans les yourtes, chacun tenant son rôle avec un naturel évident. Le spectateur semble invité à partager ce quotidien, fait de thé, de prières, de travail avec les bêtes. Il comprend ce qui lie, dans ce contexte, l'homme à la nature : les nombreuses scènes d'interaction entre les éleveurs et les animaux, sublimes par la séquence finale, sont révélatrices de ce respect empreint de spirituel. En rendant hommage à ce mode de vie traditionnel, le film est une invitation à la découverte de l'autre et de sa richesse.

Ainsi que le raconte la co-réalisatrice Byambasuren Davaa, dans une interview, le rite décrit dans le film existe réellement. Elle l'a découvert, petite fille, grâce à un documentaire qui lui a été montré à l'école. Transfigurant cette expérience, le film livre des images criantes de vérité, prises caméra à l'épaule, mais les inscrit dans un scénario maîtrisé, ménageant la tension narrative jusqu'au climax. L'équilibre délicat entre ces deux angles d'approche – réalité et mise en récit – offre aux élèves la possibilité de s'interroger sur les multiples façons de raconter en images une histoire.

## Pistes pédagogiques

### Avant la séance

Mettre à disposition des élèves une carte permettant de situer la Mongolie et le désert de Gobi.

Remplir le [quiz : la Mongolie et le désert de Gobi](#) (voir annexes).

### Après la séance

#### Piste 1 : La vie dans le désert

Nommer, et caractériser quand cela est possible, chaque personnage : Igchee, la cadette ; Uгна, le plus jeune ; Dude, l'aîné / la mère Odgoo et Guntee le père / Amгаа le grand-père / Janchiv et Chimed, les arrière-grands parents.

Caractériser leur mode de vie ([Annexe 2 : La vie dans le désert](#)). Insister sur l'importance que revêt le chameau pour cette communauté.

Repérer les éléments qui différencient leur quotidien de la vie urbaine : déplacements en cha-

meaux / motos, présence / absence d'école ; abondance / dénuement ; habits occidentaux / costumes traditionnels, etc.

En quoi le poste de télévision convoité par Uгна incarne-t-il cette opposition entre la tradition de la steppe et la modernité de la ville ? Que se passe-t-il à la toute fin du film ? Qu'en penser ?

#### Piste 2 : une spiritualité en lien avec la nature

Demander aux élèves s'ils se souviennent de scènes évoquant les croyances de la famille.

Exemples :

- 1'08''- 2'05'' : la légende du chameau et du cerf racontée par Janchiv.
- 03'45 – 04'38 : Chimed jetant du lait aux herbes devant la yourte et priant.
- 14'10''- 15'39'' : offrande de la longe au premier bébé chameau de l'année.

Revoir (ou se souvenir de) la scène où plusieurs familles se réunissent pour prier (40'44-44'29''). Quelle semble être la

religion de ces habitants du désert ? Expliquer qu'en Mongolie, le bouddhisme (basé sur la méditation) est très lié au chamanisme (centré sur la médiation entre les êtres humains et les esprits de la nature). Que disent les lamas au sujet du respect de la nature et des esprits ?

Poursuivre en détaillant la scène du musicien grâce à l'[Annexe 3 : La chamelle et le musicien](#). Comment cette cérémonie s'intègre-t-elle dans les croyances de la famille ?

Etudier la tension entre l'aspect documentaire et fictionnel du film, avec l'[Annexe 4 : filmer le quotidien, entre réalité et fiction](#).

Synthétiser : si de nombreuses scènes sont criantes de vérité, d'autres (la chamelle pleurant) sont moins crédibles et ont sans doute fait l'objet de trucages. Elles sont surtout là pour servir le scénario.

Finalement, quel équilibre trouve le film entre les dimensions documentaire et fictionnelle ?

### **Piste 3 : filmer le quotidien**

Expliquer que les héros du film sont de vrais nomades du désert de Gobi qui « jouent » leur propre rôle. Selon les élèves, les personnages jouent-ils avec naturel ?

### **Piste 4 (facultative) : arrêt sur images**

Remplir l'[Annexe 5 : arrêt sur images](#) pour étudier les deux types de plan utilisés par les réalisateurs et comprendre leurs intérêts respectifs.

---

## **Pour en savoir plus**

### **Deux critiques du film :**

<http://www.lesinrocks.com/cinema/films-a-l-affiche/lhistoire-du-chameau-qui-pleure/>

<http://www.telerama.fr/cinema/films/l-histoire-du-chameau-qui-pleure,177479.php>

### **Deux analyses approfondies utiles aux enseignants :**

<https://www.cairn.info/revue-le-divan-familial-2012-1-page-65.htm#pa8>

<https://enfant7art.org/archives/Festival2005/Fiches/Chameau.pdf>

---

**Cécile Desbois-Müller**, médiatrice culturelle et rédactrice spécialisée en contenus pédagogiques. Janvier 2018.



## Annexe 1 – La Mongolie et le désert de Gobi / Quiz

**Sur quel continent se situe la Mongolie ?**

- L'Océanie
- L'Asie
- L'Afrique

**Quels pays entourent la Mongolie ?**

- La Russie et la Chine
- La Chine et le Kazakhstan
- La Russie et le Kazakhstan

**Le désert de Gobi...**

- se situe en Mongolie
- se situe en Chine
- se partage entre la Chine et la Mongolie

**Quelle partie de Mongolie le désert de Gobi occupe-t-il ?**

- Le Nord
- Le Sud

**Quelle est la surface du désert de Gobi ?**

- 300'000 km<sup>2</sup>
- 1'300'000 km<sup>2</sup>

**De quoi est principalement recouvert le désert de Gobi ?**

- de pierres
- de sable

**Quel est le climat du désert de Gobi ?**

- toujours chaud
- glacial l'hiver, torride l'été

## Annexe 1 – La Mongolie et le désert de Gobi / Corrigé

La Mongolie se situe **en Asie**.

**La Russie et la Chine** entourent la Mongolie.

Le désert de Gobi **se partage entre la Chine et la Mongolie**.

Le désert de Gobi se situe **dans le sud de la Mongolie**.

La surface du désert de Gobi est de **1'300'000 km<sup>2</sup>**. Il est l'un des plus grands déserts au monde.






Le désert de Gobi est principalement recouvert **de pierres**.

Le climat dans le désert de Gobi est particulièrement rude avec des **étés torrides** (+38 °C), et des **hivers glaciaux** (-25 °C). Ce plateau est balayé par des vents puissants.

## Annexe 2 – La vie dans le désert : fiche élève






**Compléter les phrases avec les mots ci-dessous en vous aidant des images.**

moutons – coffres – élevage – transport – électricité – nomades – pompe – osselets – yourtes – laine – lait

<p>La famille habite dans des ..... Ce sont des ..... qui déplacent leur habitation selon les saisons.</p>	
<p>La yourte est meublée simplement avec des ....., et décorée de tapisseries. Il n'y a ni eau courante ni .....</p>	
<p>Pour trouver de l'eau, on la puise grâce à une ..... activée par la force du chameau. Dans le désert, le chameau est indispensable. Il donne aux hommes de la ..... dont il font des cordes, du ..... qu'ils font fermenter, sa viande. Il est aussi un moyen de ....., et prête sa force pour les gros travaux.</p>	
<p>Dans la yourte, on joue aux ..... ou encore aux cartes.</p>	
<p>La famille subsiste essentiellement grâce à l'..... de chameaux et de .....</p>	



## Annexe 2 – La vie dans le désert : corrigé

<p>La famille habite dans des <b>yourtes</b>. Ce sont des <b>nomades</b> qui déplacent leur habitation selon les saisons.</p>	
<p>La yourte est meublée simplement avec des <b>coffres</b>, et décorée de tapisseries. Il n'y a ni eau courante, ni <b>électricité</b>.</p>	
<p>Pour trouver de l'eau, on la puise grâce à une <b>pompe</b> activée par la force du chameau. Dans le désert, le chameau est indispensable. Il donne aux hommes de la <b>laine</b> dont ils font des cordes, du <b>lait</b> qu'ils font fermenter, sa viande. Il est aussi un moyen de <b>transport</b>, et prête sa force pour les gros travaux.</p>	
<p>Dans la yourte, on joue aux <b>osselets</b> ou encore aux cartes.</p>	
<p>La famille subsiste essentiellement grâce à l'<b>élevage</b> de chameaux et de <b>moutons</b>.</p>	

**Annexe 3 – La chamelle et le musicien : fiche élève (proposition : lire les questions et amener les réponses à l'oral pour faciliter les échanges)**

- D'où vient le musicien ? Et comment arrive-t-il ?

.....  
.....  
.....

- De quel type instrument joue-t-il ?

.....  
.....  
.....

- Pourquoi Guntée l'accroche-t-il dans un premier temps à l'une des bosses de la chamelle ?

.....  
.....  
.....

- Qui l'accompagne en chantant ? Que fait-elle en même temps ?

.....  
.....  
.....

- Qu'est-ce qui finit par se passer ?

.....  
.....  
.....



### Annexe 3 – La chamelle et le musicien : corrigé

- Le musicien arrive de la ville en moto.
- Son instrument ressemble à une vielle à deux cordes. C'est un *morin khuur*, instrument mongol, considéré comme un symbole de la nation mongole, qui se joue avec un archet. Il est ici surmonté d'une tête de cheval, autre animal très précieux pour les Mongols.
- Le film ne dit pas pourquoi Guntée accroche l'instrument sur l'une des bosses du chameau. Mais, en observant la scène, on remarque qu'il est suspendu grâce aux mêmes rubans de soie que ceux de la scène avec les moines. Et l'on entend le vent faire vibrer les deux cordes.
- Odgoo accompagne le musicien en chantant, tout en caressant la chamelle.
- On a l'impression que la chamelle finit par pleurer. Après cette séance, elle accepte enfin son petit, le laisse téter, et communique avec lui.

## Annexe 4 – Fiche Elèves : filmer le quotidien, entre réalité et fiction

Comparer ces deux images :

<b>1) Les deux hommes aident la chamelle à accoucher</b>	<b>2) Chamelle qui pleure à la fin du film</b>
	

Laquelle ressemble le plus à une séquence de documentaire ? Que penser de la seconde image ? La chamelle a-t-elle vraiment pleuré ?

.....  
.....  
.....

Remettre dans l'ordre les moments du film en les numérotant de 1 à 13.

- La chamelle laisse son petit téter.
- Chimed prépare le repas et joue avec sa petite-fille.
- Les deux frères partent à dos de chameau chercher un musicien.
- Une jeune chamelle accouche.
- Le musicien et la famille rentrent boire le thé et fêter leur succès.
- Le grand frère installe une parabole sur le toit de la yourte.
- Le musicien joue et Odgoo l'accompagne en chantant.
- La chamelle se détourne de son fils et refuse de le nourrir.
- Les deux grands-pères décident de faire appel à un joueur de musique.
- Janchiv raconte la légende du chameau et du cerf.
- La femelle écoute la musique et pleure.
- La famille rejoint d'autres habitants du désert pour une cérémonie religieuse.
- Le bébé chamelon faiblit.

Quel moment est l'élément déclencheur de l'histoire ?

.....

A quel moment la tension est-elle la plus haute ?

.....

## Annexe 4 – Corrigé Fiche Elèves : filmer le quotidien, entre réalité et fiction

Comparer ces deux images :

1) Les deux hommes aident la chamelle à accoucher	2) Chamelle qui pleure à la fin du film
	

**Laquelle ressemble le plus à une séquence de documentaire ? Que penser de la seconde image ?**

La première scène est prise sur le vif, caméra à l'épaule, on est dans le registre du documentaire. La seconde séquence semble mise en scène ; il est peu probable que la chamelle ait pleuré exactement au moment où il le fallait. Mais cet épisode vient conclure l'histoire.

**Remettre dans l'ordre les moments du film en les numérotant de 1 à 13.**

1. Janchiv raconte la légende du chameau et du cerf.
2. Chimed prépare le repas et joue avec sa petite-fille.
3. Une jeune chamelle accouche.
4. La chamelle se détourne de son fils et refuse de le nourrir.
5. Le bébé chamelon faiblit.
6. La famille rejoint d'autres habitants du désert pour une cérémonie religieuse.
7. Les deux grands-pères décident de faire appel à un joueur de musique.
8. Les deux frères partent à dos de chameau chercher un musicien.
9. Le musicien joue et Odgoo l'accompagne en chantant.
10. La femelle écoute la musique et pleure.
11. La chamelle laisse son petit téter.
12. Le musicien et la famille rentrent boire le thé et fêter leur succès.
13. Le grand frère installe une parabole sur le toit de la yourte.

**Quel moment est l'élément déclencheur de l'histoire ?**

Quand la chamelle se détourne de son petit (4), on comprend que l'histoire va basculer et prendre tout son sens : tout va être tenté pour sauver le petit chameau.

**A quel moment la tension est-elle la plus haute ?**

Le climax (phase de l'histoire où la tension est à son comble) arrive à la fin du film lorsque le musicien intervient (9) : le spectateur se demande s'il va parvenir à sauver le petit chameau.

**Annexe 5 – Arrêt sur images : fiche élève**

**Décrire les deux types de plan cinématographique utilisés ci-dessous :**

- Le plan 1) est un plan.....
- Le plan 2) est un plan.....

**1)**



**2)**



**Les réalisateurs semblent-ils avoir une préférence pour l'un ou l'autre ou les utilisent-ils en alternance dans le film ?**

.....  
.....  
.....

**Quels messages font passer ces deux types de plans ?**

- dans le plan 1, on comprend que .....
- dans le plan 2, on comprend que.....

**1)**



**2)**



## Annexe 5 – Arrêt sur images : corrigé

**Décrire les deux types de plan cinématographique utilisés ci-dessous :**

- Le plan 1) est un plan **large**, et dans ce cas un **plan général**. C'est-à-dire qu'il permet de situer le contexte de l'action, l'ambiance et l'atmosphère du film. On peut y montrer certains personnages (ici les moutons) mais ils sont si petits que l'attention du spectateur reste focalisée sur l'environnement. Ici, il permet de montrer l'immensité du désert.
- Le plan 2) est un plan **rapproché**. Il crée une certaine intimité avec le personnage qui paraît accessible. L'objectif du plan rapproché est de décrire la psychologie et les émotions d'un personnage. L'attention du spectateur est portée sur le ou les regards, les expressions du visage, etc.

**Les réalisateurs semblent-ils avoir une préférence pour l'un ou l'autre ou les utilisent-ils en alternance dans le film ?**

Les réalisateurs alternent les deux types de plans pour d'une part créer une intimité avec les personnages, d'autre part pour insister sur leur isolement dans la steppe. Les émotions qu'ils vivent et transmettent en paraissent d'autant plus fortes.

**Quels messages font passer ces deux types de plans ?**

- dans le plan 1, on comprend, grâce au plan rapproché, que la mère a une relation affectueuse avec son petit (intimité).
- Dans le plan 2, on comprend, grâce au plan large, que la mère a décidé d'ignorer totalement son chamelon (isolement).

Source : <http://devenir-realisateur.com>